nano AQUARIUM
NANO-10 / NANO-14 / NANO-21

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

GB INSTRUCTION MANUAL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

FR MODE D'EMPLOI

ESP INSTRUCCIONES DE USO

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ITL ISTRUZIONI PER L'USO

SLO NÁVOD

EURONOVA POLSKA Sp. z o.o.
POLAND, 87-300 Brodnica, ul. Sikorskiego 60b
www.aqua-nova.pl

Instrukcja instalacji akwarium Aqua Nova

Ważne:
! Pamiętaj , zby przeczytać tą instrukcję dokładnie i w całości.
! Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące użytkowania akwarium
! Ta instrukcja została zaprojektowana z myślą o dostarczeniu wszystkich niezbędnych informacji, producent nie bierze odpowiedzialności za błędy w druku instrukcji i za dochodzące wszystkich do zapoznania się z instrukcją znajdującą się na stronie www.aqua-nova.pl
! Pamiętaj, że Kombinacja wody i elektryczności stanowi zagrożenie zdrowia i życia. Podczas instalacji lub konserwacji wszystkie urządzenia elektryczne powinny być odłączone od prądu.

Zanim zaczniesz instalację.
Rozpakuj akwarium i sprawdź czy nie ma widocznych uszkodzeń produktu, które mogły powstać podczas transportu. Od momentu produkcji do dostarczenia produktu do rąk klienta, akwarium było transportowane wiele razy, dlatego bardzo ważne są wstępne oględziny zbiornika. W celu uniknięcia jakichkolwiek zsyuek, zalecą się testowanie akwarium w takim miejscu jak ze, garaż. Wypełnij zbiornik wodą , pozostaw na 30min, teraz jesteś gotowy do ustawienia akwarium w wybranym miejscu. Miejsce w którym będzie stale akwarium musi być wypoziomowe, oraz wytrzymałe na obciążenia.

! Pamiętaj waga wody wynosi w przybliżeniu 1L = 1kg !

Zaleca się ustawić akwarium w miejscu mało nasłonecznionym, zapobiegając w ten sposób rozwojowi glonów. Ciepłe lampy wodne w zbiorniku dużej pozostanie czysta.. Zalecamy ustawienie zbiornika na specjalnej zaprojektowanej Aqua Nova szafce (dostępnej i wytrzymałej na obciążenia. Szafka musi zostać wypoziomowana i ustawiona na równej powierzchni. Akwarium Aqua Nova posiada o dolej specjalną ramkę zapobiegającą ześlizgu. Zbiornik powinien być ustawiony bezpośrednio na szafce. NIE wkładaj pod akwarium dodatkowych elementów, wspomagających – guma, styropian. Akwarium Aqua Nova jest odpowiednio zabezpieczone.

Ważne:
! Nie przenoś akwarium gdy w zbiorniku jest woda lub piasek
! Zawsze uważaj, żeby nie uszkodzić szkła podczas instalacji lub konserwacji akwarium
! Nie używaj detergentów, ani żadnych środków chemicznych do czyszczenia akwarium

Instalacja nano-akwarium Aqua Nova

Akwarium Aqua Nova jest złożone i gotowe do używania zaraz po wyjęciu z opakowania. Powinien Pan/Pani zwrócić szczególną uwagę na:
1. Ostrożnie wyjmij akwarium o opakowania. Sprawdź czy produkt nie jest uszkodzony. Jak zauważysz uszkodzenia, oddaj akwarium sprzedawcy Aqua Nova. Zachowaj opakowanie do ewentualnego powrotu i podaż obok.
2. W środku znajduje się biały karton, który zawiera oświetlenie LED oraz plastikowe narzędzie uniwersalne. Uniwersalne narzędzie plastikowe może służyć do wyjęcia wkładów filtra , Wyjmij wkłady filtra.
3. W środku filtra znajduje się pojemnik na wkłady filtrujące. Wyjmij pojemnik.
4. Instrukcja montaż filtra Tworzeje akwarium. Miejsce gdzie będzie stał akwarium musi być równe. Zaleca się wybrać miejsce mało nasłonecznione, co zapobiegnie rozwojowi glonów.
5. Aqua Nova zaleca użycia pozioomicy żeby mieć pewność że miejsce na którym znajduje się akwarium jest równe. Nierówny poziom może spowodować że woda będzie wyciekać, oraz pęknie szkło. Akwarium powinno stać w miejscu gdzie nie ma możliwości uderzenia w szkło, uszkodzenia mechaniczne nie są objęte gwarancją.
6. Sprawdź czy akwarium jest szczelne. Wypełnij akwarium wodą i sprawdź czy nie ma przecieków. Wylej wodę oraz osuszyć urządzenie akwarium. ! Jak zauważysz nie szczelnik, skontaktuj się ze sprzedawcą Aqua Nova.
7. Wypłucz wszystkie części filtracyjnej pod czystą wodą oraz włóż wkłady ponownie do filtra w akwarium.
8. Przed urządzeniem akwarium, wysłuż wszystkie elementy jakie planujesz włożyć do akwarium.
9. Wypełnij akwarium wodą do poziomu linii znajdującej się na pojemniku z wkładami filtrującymi.

Podłącz kabel do zasilania tak jak na rysunku poniżej :

Parca z grzałką.
Jeśli zakupiłeś grzałkę , lub grzałka została dołączona do zestawu, pamiętaj, żeby sprawdzić czy produkt ci został uszkodzony podczas transportu. Podczas instalacji grzałki ciągnę od grupy wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w grzałce. Grzałka posiada regulację temperatury. Ustaw temperaturę na potrzeby swojej hodowli.

X Dokładna instrukcja powinna znajdować się w opakowaniu grzałki. Jeśli otrzymałeś grzałkę, która nie zawiera instrukcji natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą.

Temperatura wody może zostać osiągnięta dopiero po 12 godzinach pracy grzałki. Grzałka wypozasza jest w automatyczny termostat. Zaleca się zakup termometra Aqua Nova w celu precyzyjnej regulacji temperatury wody. Gdy grzałka jest włączona i gorąca, świeci się mała czerwona dioda sygnalizująca.

Ważne:
! Na 15 min przed włączeniu grzałki z wody zalecą się odłączyć grzałkę od prądu.
! Nigdy nie otwierają i nie naprawiaj grzałki. Jeśli zauważysz uszkodzenia grzałki należy skontaktować się z serwisem, lub zakupić nową grzałkę.
! Nigdy nie naprawiaj kabla.

Oświetlenie:
W celu dostarczenia światła rybom, roślinom lub korallowcom, akwaria Aqua Nova są standardowo wyposażone w oświetlenie. System oświetlenia jest zaawansowany technologicznie, wydaje poczucie i spełniający standardy bezpieczeństwa. System jest odporny na parowanie, dzięki czemu zmniejsza niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzeń elektrycznych.

Czyszczenie oświetlenia : czyść świetlówki miękkim ręcznikiem, nie używaj detergentów.

Konserwacja dzienna / miesięczna
zawiera następujące kroki:
1. Świeżo powinno być uzupełnione około 12 godzin na dobę, dokładnie tyle ile trwa naturalny dzień w krajach tropikalnych. W tym celu zaleca się zakup specjalnego timera automatycznie włączającego oświetlenie.
2. Karm swoje rybki 2-3 razy na dobę, ale tylko tyle do potrzeby zjedz w krótkim odstępie czasu (np. 3-5min). Resztki jedzenia mogą zanieczyścić akwarium. Nadmiar jedzenia i niedożywienie są najgorsze wpływać na zdrowie Twoich rybek.
3. Sprawdzaj wskaźnik pracy lampy oświetlenie i grzałka przypisesząg proces parowania. Nie dopuść do sytuacji w której poziom wody znajdzie się poniżej zalecanego poziomu dla filtra, grzałki i innych akcesoriów.
Sprawdź temperature wody w akwarium każdego dnia, jeśli zajdzie taka potrzeba zwiększ lub zmniejsz temperaturę na pokrętłach termostatu grzałki.
4. Raz na 7 dni należy wymienić 20% wody w akwarium. To najważniejszy krok w kontrolowaniu biologi Twojego zbiornika. Podczas wymiany wody warto również usunąć zanieczyszczenia z dna (do tego celu służy odmulacz) oraz z powierzchni wody.
5. Zeby osiągnąć najlepszy rezultat oświetlenia rośliny i korallowce zaleca się wymienić co 6-12 miesięcy świetlówkę w akwarium. Bardzo ważne jest również czyszczenie filtra znajdującego się w zbiorniku. Producent dodatkowo zaleca wymianę wimika filtra raz na 12 miesięcy.

Easy Aquarium instructions Aqua Nova

Important
Please read this instruction manual carefully and completely to make sure you have received all components and know how to operate your Aquarium and cabinet.
Please observe the safety instructions and maintenance guidelines given in this manual.
This instruction manual has been carefully prepared to provide you with accurate and complete information. All efforts have been made to ensure that the information given is correct. However, we cannot accept responsibility for printing or other errors. Technical details are always approximate and are not warranted characteristics and may be subject to change without notice.
Always unplug all immersed electrical equipment from power supply before placing your hands into the water.

Setting up the Aquarium
Please remove the Aquarium from the packaging and check for any unexpected damage, which might have occurred during transportation. The Aquarium has been in transit many times since manufacturing and checking for any problem is essential. We recommend that you therefore, test the aquarium for all safety issues, before putting in the garage. Fill with water to test it. Then you are ready to move to the spot it will stand. Having made you choice, you should select the most suitable and desirable position for your aquarium. The position selected should have an even and 100% level surface and should be able to support the weight of the aquarium. Aqua Nova tanks are fitted with a lip in order to prevent excessive algae growth, we recommend that you select a position that is not directly exposed to daylight. This will prevent algae bulbs and prevent water from being so dirty.
We strongly recommend that you use the appropriate Aqua Nova aquarium cabinet to suit your aquarium. They have been made to match the dimensions and to bear the weight of the aquarium when filled with water. The cabinet must be positioned on a level surface. The Aqua Nova aquarium is built with a special bottom frame for security. The aquarium should be placed directly on the cabinet. Do NOT place any other items under the aquarium for support (e.g. polystyrene) under the aquarium, this has already been provided and is not necessary with Aqua Nova aquarium.

Important
Do not transport or move your aquarium while still containing water or sand.
Always take care not to damage the seals while maintaining your aquarium.
Do not use toxic substances to clean you aquarium inside or out.

Setting up your Aqua Nova nano aquarium
The Aqua Nova NANO Series comes pre-assembled and ready to install right out of the box, although we recommend the following steps to install it:
1. Carefully remove the Aqua Nova Nano aquarium from packaging. Check for any signs of damage. If damage is found, please return to original place of purchase. Keep the cardboard box.
2. Inside the aquarium is a white box containing the LED aquarium light fixture and a plastic, all-purpose tool. (The all-purpose tool can be used to remove filter compartment.) Remove and set-aside.
3. Inside the internal filter box is the filtration compartment box filled with filtration media separated into different containers. Remove the filtration compartment box and set aside.
4. Choose the location for the Nano carefully. Be sure that the chosen surface is completely level. Also recommended is to not have to move the aquarium. Use a spirit level.
5. Aqua Nova recommends using a professional grade level. An unlevel surface may result in leakage and damage to your aquarium and even the glass cracking, so be sure to have the level right. Also, the tank should be away from area where it can be knocked and easily damaged and its inhabitants are not covered by warranty.
6. Perform a leak test by placing the unit in its chosen location and filling with water. If there are no leaks, drain the aquarium and begin the setup. (if leak then speak to your Aqua Nova dealer)
7. Rinse all filtration compartments with clean, freshwater and reinsert into the internal filter box.
8. Before adding chosen decor (not included) to the aquarium/rinse with clean, freshwater.
9. Fill the aquarium up to the water line mark located on the filtration compartment box and treat water with dechlorinator.

Important Safeguards for set up of the Drip
Loop. So cords are looped at the bottom as per diagram
below.

Perating of the heater
The Aqua Nova aquarium heater has an adjuster on the top to allow individual adjustment of the temperature to suit your specific requirements. The central position of the adjuster represents a temperature of approximately 22-32 degrees Celsius. It can take up to 12 hours for the water to reach the desired temperature, depending on your room and tap water temperature. Therefore wait till the temperature is meet and thereafter the thermostat will maintain the desired temperature automatically with the heater having a inbuilt electric thermostat. When the heater is heating the small red light can be seen on the heater. Do not operate heater if the water level is at or below 12 Gallons depth. Ensure the aquarium. This will read the current water temperature to show a accurate reading, then adjust the water temperature accordingly. Recommended temperature, depending on the type of fish. Please check your heater frequently for any signs of damage and replace immediately if any damage or cracking has occured.

Aufstellanleitung und Sicherheitshinweise für Aqua Nova Aquarien

Aufstellanleitung
Herzlichen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Aqua Nova entschieden haben.

Lieber Eltern – bitte helfen Sie dabei, das Ihre Kinder die Faszination Aquarien sicher erleben können. Weitere Geräte und Kinderspielzeug Fernsehgeräte jüngere Kinder müssen bei der Installation von elektrischen Geräten im Aquarium von einem Erwachsenen unterstützt werden.

ACHTUNG! Bitte lesen Sie aufmerksam diese Anleitung und beachten alle Sicherheitshinweise, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Denken Sie immer daran, daß das Wasser im Aquarium ein guter elektrischer Leiter ist! Bitte trennen Sie vor der Installation alle elektrischen Geräte vom Netz (Strom). Damit können Sie sicher sein, daß das Aquarium über die Netzkabel in die Steckdose oder Verteiler laufen kann, verlegen Sie alle Kabel mit einer Tropfschleife (siehe Abbildung).

Aufstellung / Inbetriebnahme
Bitte achten Sie beim Auspacken Ihres Aquariums auf Vollständigkeit aller Teile und eventuelle Beschädigungen durch den Transport. Aqua Nova richtet ein großes Augenmerk auf Qualität – dennoch gehen unsere Produkte durch viele Hände, nachdem Sie unser Werk verlassen haben. Testen Sie insbesondere das Aquarium auf eventuelle Undichtheit, indem Sie es im Freien oder an einem Ort mit Wasseranschluß testweise mit Wasser füllen. Nun kann das Becken an den Ort gebracht werden, an dem es aufgestellt werden soll. Wählen Sie einen dass der Boden des Aufstellortes 100% gerade ist und die erforderliche Tragfähigkeit besitzt. Um algenbildung zu vermeiden, Aqua Nova Becken sind mit einem Rand versehen. Deshalb empfehlen wir, dass Sie keine direkte Sonneneinstrahlung. Zur Aufstellung Ihres Aquariums empfehlen wir die Aqua Nova Unterschränke, damit der Wasserstand die unter den, für Filter und Heizer, vorgesehenen Regel fällt, Profen Sie täglich, insbesondere bei starken Temperaturschwankungen im Raum, die Wassertemperatur und justieren, falls notwendig, den Heizer.

Wichtig
Transportieren Sie Ihr Aquarium niemals, sobald Wasser oder Sand eingefüllt ist!
Achten Sie bei der Reinigung Ihres Aquariums immer darauf, das die Silikonränder nicht verletzt werden. Verwenden Sie niemals giftige Flüssigkeiten wie Gleininiger oder ähnliches zum Reinigen.

Inbetriebnahme Ihres Nano-Aquariums AQUA NOVA
Ihr Aquarium, Nano Series ist direkt nach dem Auspacken kundgebrauch und betriebsfähig. Bitte gehen Sie wie folgt vor:
1. Seien Sie sorgfältig beim Auspacken und prüfen Sie bitte, ob das Produkt den Transport gut überstanden hat. Sollte dies nicht der Fall sein, schicken Sie mit kurzem Kommentar das Aquarium zurück an den Verkäufer. Achten Sie beim Auspacken vor allem auch auf den Glas-Deckel, nehmen Sie ihn aufmerksam aus der Verpackung heraus und legen Sie ihn an den sicheren Platz.
2. Tel der Lieferung ist ein weißer Karton, in dem sich die LED-Beleuchtung, sowie ein Kunststoffwerkzeug befinden, das z.B. zum Entfernen des Filterkastens benötigt wird.
3. Ein Behälter mit Filter-Kartuschen befindet sich im Filter. Nehmen Sie den Behälter heraus.
4. Stellen Sie Ihr Aquarium an einen ebenen Platz mit wenig Sonnestrahlung, um die Entwicklung von Algen zu verhindern und behandeln Sie es vorsichtig. Für mechanische Beschädigungen beim Aufstellen gilt unsere Garantie nicht.
5. Aqua Nova empfiehlt bei der Aufstellung des Aquarium eine Wasserwaage zu benutzen. Aufstellung auf einem unebenen Platz kann dazu führen, dass das Wasser im Aquarium Überfließt oder das Glas bricht, das Aquarium soll an dem Platz stehen, wo es keine Möglichkeit gibt, das Glas zufällig zu zerschlagen.
6. Profen Sie das Aquarium durch Probebetriebn auf Dichtigkeit. Füllen Sie das Aquarium mit dem Wasser abzulassen. Sollten Sie, ob keine Undichtigkeit vorliegen, dann können Sie das Wasser aus dem Aquarium aus und fangen Sie an Ihr Aquarium einzurichten. Sollten Sie Undichtigkeit feststellen, dann setzen Sie sich mit dem Aqua Nova Fachhandel in Verbindung.
7. Spülen Sie den Behälter und die Filter-Kartuschen mit dem frischen Wasser und legen Sie die Filter-Kartuschen in den Filter ein.
8. Vor dem Einrichten des Aquariums, spülen Sie bitte alle einzubauenden Gegenstände gründlich.
9. Füllen Sie das Aquarium bis zur Markierungslinie am Behälter der Filter-Kartuschen.

Die Heizung
Der Aqua Nova Regelheizer hat an der Oberseite ein Einstellrad. Damit kann das Wasserthermometer im Bereich von 22-32 Grad Celsius eingestellt werden. Je nach Raumtemperatur und Ausgangstemperatur des Wassers kann es bis zu 12 Stunden dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht wird. Bitte warten Sie deshalb immer einige Zeit ab, bis Sie weitere Einstellungen am Heizer vornehmen. Der Heizer hat einen Thermostat, der die vom vorgewählte Temperatur automatisch mit einem eingebauten Thermostat. Zur Funktionskontrolle hat der Heizer eine kleine Kontrollampe, welche leuchtet, solange der Heizer eingeschaltet ist. Wir empfehlen zur Kontrolle der Wassertemperatur ein Aqua Nova Thermometer zu benutzen. Damit können Sie die Wassertemperatur, Wasserthermometer messen und den Heizer genau justieren. Profen Sie von Zeit zu Zeit die Wassertemperatur mit Wasserthermometer des Glasskörpers.

ACHTUNG
Trennen Sie den Heizer immer vom Stromnetz und lassen ihn vollständig abkühlen, bevor sie ihn aus dem Wasser nehmen. Fassen Sie den Heizer nie mit nassen Händen. Ein Autoaus des Heizers ist aufgrund der wasserdicht vergossenen Bauweise nicht möglich. Sobald Sie einen Defekt an Kabel oder Heizer feststellen, tauschen Sie diesen bitte komplett aus.

Die Beleuchtung
Um eine natürliche Umgebung in Ihrem Aquarium zu schaffen und insbesondere das Pflanzenwachstum zu fördern, ist Ihr Aqua Nova Aquarium von Werk aus standardmäßig ausgestattet. Die verwendete Beleuchtungseinheit entspricht bezüglich der Sicherheit und Energieeffizienz allen modernen Anforderungen. Die Einheit ist wasserdicht konstruiert, damit die elektrischen Komponenten vor Beschädigungen durch Wasser und Luftfeuchtigkeit geschützt sind.

Wartung und Reinigung
Damit Sie viel Freude an Ihrem neuen Aquarium haben, bedarf es einiger wenigen regelmäßiger Pflege- und Wartungsarbeiten:
1) Die Beleuchtung sollte nicht länger als 12 Stunden täglich eingeschaltet sein. Am einfachsten lässt sich dies mit einer Zeitschaltuhr (im Fachhandel erhältlich) automatisieren.
2) Das Füttern der Fische gehört zu den schönsten Momenten des Aquarianiers. Füttern Sie Ihre Fische 2-3 mal täglich und immer mit nur so viel Futter, wie in wenigen Minuten komplett gefressen wird. Größere Mengen verderben und können somit die Wasserqualität verschlechtern. Ihr Fachgeschäft hilft Ihnen bei der Wahl der Futtermittel gern weiter
3) Profen Sei täglich den Wasserpegel, da durch Heizung, Belüftung und anderer Faktoren immer etwas Wasser verdunstet. Ersetzen Sie regelmäßig das verdunstete Wasser, damit der Wasserstand die unter den, für Filter und Heizer, vorgesehenen Regel fällt, Profen Sie täglich, insbesondere bei starken Temperaturschwankungen im Raum, die Wassertemperatur und justieren, falls notwendig, den Heizer.
4) Führen Sie wöchentlich einen Teilwasserwechsel durch. Der Wasserwechsel ist die wichtigste Wartungsarbeit im Aquarium. Nur dadurch kann das biologische Gleichgewicht erhalten werden. Beachten Sie: Je mehr Fische Sie im Becken halten, um so öfter müssen Sie einen Teil des Wassers austauschen. Beim Wasserwechsel saugen Sie Futterreste und Stoffwechselprodukte aus dem Becken. Mit einem Schlauch lässt sich das Bodengrund hervorragend nur ca. 20% des Wassers gegen Frischwasser, damit die notwendigen Bakterienkulturen im Becken erhalten bleiben. Testen Sie deshalb regelmäßig die Wasserwerte im Ihrem Aquarium.
5) Um eine ausreichende Beleuchtung im Aquarium zu erhalten, müssen die Leuchtstoffröhren alle 6-12 Monate ausgetauscht werden. Je nach täglicher Beleuchtungsdauer verkeren die Röhren an Leuchtkraft und müssen erneuert werden.

Instruction d'installation de l'aquarium Aqua Nova

Important:
! Veuillez lire attentivement l'intégralité de cette instruction.
! Lisez toutes les indications sur la sécurité et l'utilisation de l'aquarium
! Cette instruction a été créée pour fournir toutes les informations indispensables. Le fabricant refuse la responsabilité pour les fautes d'impression et pour la grande connaissance de l'instruction qui se trouve sur le site www.aqua-nova.pl
! Rappelez – vous que la combinaison de l'eau et de l'électricité constitue un risque pour la santé et la vie. Pendant l'installation et les travaux d'entretien, tous les dispositifs électriques doivent être déconnectés de la source de courant électrique.

Avant l'installation.
Déballez l'aquarium et vérifiez s'il n'y a pas de dommages visibles sur le produit occasionnés pendant le transport. A partir du moment de la fabrication jusqu' à la livraison au client, l'aquarium a été transporté plusieurs fois, c'est pourquoi nous recommandons fortement les importantes, Pour éviter tous les risques, nous recommandons de tester l'aquarium dans un endroit adapté comme par exemple, un garage. Remplissez le bac avec de l'eau, laissez pendant 30min, après cela vous êtes prêt à positionner l'aquarium dans un endroit choisi. L'endroit de l'installation de l'aquarium doit être plat et de niveau et résistant aux charges.

! Le poids de l'eau est à peu près 1L = 1Kg !

Il est recommandé de positionner l'aquarium dans un endroit peu ensoleillé, pour éviter la croissance excessive d'algues. Grâce à cela l'eau dans le bac restera propre plus longtemps. Nous conseillons de positionner le bac sur un support Aqua Nova spécialement prévu pour cela, stable et résistant aux charges. Ce support doit être mis à niveau et posé sur une surface plane. La partie basse de l'aquarium Aqua Nova est dotée d'un rebord de protection spécial. Le bac doit être posé directement sur le support. NE PAS mettre sous l'aquarium les matériaux auxiliaires supplémentaires – gomme, mousse de polystyrène. l'aquarium Aqua Nova est suffisamment sécurisé.

Important:
! Ne pas déplacer l'aquarium avec de l'eau ou du sable à l'intérieur
! Bien faire attention à ne pas endommager le verre pendant l'installation et les travaux d'entretien
! Ne pas utiliser les détergents ni les autres produits chimiques pour le nettoyage de l'aquarium

Installation de votre nano-aquarium Aqua Nova
Aquarium Aqua Nova est livré pré-assemblé et prêt à utiliser dès la sortie de l'emballage. Les étapes suivantes sont nécessaires avant la première utilisation:
1. Retirez soigneusement l'aquarium Aqua Nouvelle Nano de son emballage. Recherchez tout signe de dommage. S'il est endommagé, veuillez le renvoyer. Conservez le couvercle de verre et mettez-le à côté.
2. A l'intérieur de l'aquarium vous trouverez une boîte blanche contenant l'éclairage LED, et un outil universel en plastique qui peut être utilisé pour retirer les cartouches filtrantes. Retirez la cartouche filtrante.
3. Le boîtier pour les cartouches se trouve à l'intérieur du filtre. Sortez-le et mettez- le à côté.
4. Choisissez l'emplacement pour votre aquarium. Assurez-vous que la surface choisie est parfaitement de niveau. Il est recommandé de ne pas déplacer l'aquarium. Cela empêcher la croissance des algues.
5. Aqua Nova recommande d'utiliser un niveau à bulle. Les défauts de la surface peuvent causer des fuites et briser le verre. L'aquarium doit être situé dans un endroit où il n'y a pas de possibilité de frapper le verre car les dommages mécaniques ne sont pas couverts par la garantie.
6. Effectuer un test étanchéité. Remplissez l'aquarium avec de l'eau et vérifiez les fuites. Vidangez l'aquarium et commencez l'aménagement. (Si vous avez remarqué une fuite, contactez votre revendeur Aqua Nova).
7. Rincer le boîtier et les cartouches filtrantes avec de l'eau propre et re-insérer les cartouches dans le boîtier du filtre.
8. Avant d'ajouter un décor choisi, lavez tous les éléments que vous prévoyez de mettre dans l'aquarium.
9. Remplir l'aquarium avec de l'eau jusqu'à la ligne qui se trouve sur le boîtier de cartouches filtrantes.

Garantie / Guarantee / Garantie / Garantie / Garantía / Гарантийные обязательства / Garanzia / Záruka / Záruka

nazwa urządzenia / name of product / name des produits / nom du produit / nombre del producto / Наименование продукта / nome del prodotto / názov výrobku / názov výrobku

pieczęć punktu sprzedaży / stamp of the place of purchase / stempel der ort des einkaufs / le cachet du lieu de fachat
data zakupu / date of purchase / datum wurde neuwer / fecha del lugar de compra / данные о покупке / nome del luogo / miesto nákupu / miesto nákupu
data sprzedaży / dates of purchasing / termine fürden kauf / dates d'achat / fecha de la compra / дата покупки
date di acquisto / dátu nákupu / dátum nákupu

PL

Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu akwarium (Australia 12 miesięcy gwarancja). Gwarancja obejmuje uszkodzenia powstałe z winy producenta tzn. Błędy w montażu filtra czy wady materiałowej. Gwarancja nie obejmuje niedoborowego działania się z urządzeniem, niewłaściwej konserwacji akwarium i przekroje dokonanych przez wskrzeń. Klient zgłaszający reklamową wadę musiał urządzenie wraz z dowodem zakupu na adres producenta lub dystrybutora.

GB

The manufacturer provides a 12month (Australia) and a 24 month (Europe) guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defect of material and manufacturer fault i.e. defective materials or workmanship. It does not cover mechanical and other damage caused by improper handling or construction changes introduced by the user. If a claim is to be made, please return to the shop, where you have bought this product, and present receipt showing date of purchase, proof of date and purchase is a prerequisite for accepting the claim. The glass part of the aquarium is not under warranty. Only electrical components

DE

Auf das Produkt gilt auf dem EU-Gebiet eine Garante von zwei Jahren als Einkaufsdatum auf die störungsfreie Funktion. Wir bitten Sie die Einkaufsbestätigung aufzubewahren. Die Garante umfasst Herstellerfehler Schäden d.h. fehlerhafter Zusammenbau oder Verarbeitung. Die Garantieleistung gilt soweit keine unsachgemäße Nutzung (falsche Instandhaltung) oder natürliche Abnutzung vorliegen. Jegliche, Reklamationen sind schriftlich zu erstellen. Bei einem Garantiefall nehmen Sie bitte unverzüglich mit dem nächsten Verkäufers Kontakt auf.

FR

Garantie est couvert d'une garantie pendant deux ans à partir de la date d'achat. Garéo la preuve d'achat. La garantie couvre les dommages imputables au fabricant c'est-à-dire les défauts de montage de l'aquarium ou les défauts des matériaux. Cette garantie ne couvre pas les dommages de l'aquarium (non- respect des règles d'entretien), Fuisre naturelle et les dommages mécaniques. En cas de problèmes, contactez immédiatement le revendeur le plus proche.

ESP

El acuario está cubierto por la garantía limitada de dos años sobre la fiabilidad de la fecha de compra. Guarde el comprobante de compra. La garantía cubre los daños causados por culpa del fabricante, es decir, errores o defectos en los materiales de montaje. La garantía no incluye el uso indebido del acuario (el incumplimiento en el mantenimiento), el desgaste natural y los daños mecánicos. En caso de problemas, comuníquese inmediatamente con su distribuidor local.

RUS

Гарантия на изделие устанавливается на 24 месяца с даты покупки. Сохраните кассовый чек на изделие. Гарантия распространяется на материалы, выход из строя которого, обусловливается заводским браком материала или монтажа. Гарантия не распространяется на ложе, механическое повреждение, возникшие по вине покупателя, неправильное в результате неправильного использования и обслуживания, самостоятельного ремонта. В случае проблем немедленно обратитесь к ближайшему продавцу.

ITL

L' acquario è coperto dalla garanzia limitata di due anni all' affidabilità dalla data di acquisto. Conservare la prova di acquisto. La garanzia copre i danni causati dalla colpa del produttore, cioè gli errori di montaggio dell' acquario o i difetti del materiale. La garanzia non copre l'uso improprio dell' acquario (il mancato rispetto delle regole della manutenzione), l'usura naturale e i danni causati da cattivi maneggi. In caso di problemi, contattare immediatamente il rivenditore locale.

SLO

Záruka na akvárium je na dĺžku dvoch rokov od nákupu. Uschovajte si potvrdenie o predaji. Záruka zahŕňa chybné výrobné materiály alebo montáž. Záruka sa nevzťahuje na nesprávne používanie a nesprávnu údržbu. Zákonné nároky zo chybného tovaru. Záruka nezahŕňa dobrŏavanie ukŏzby, priradené opotrebovaniu a mechanické poškodenia. V prípade problémov skontaktujte sa s najbližšou ponuvnou predajňou.